Организация Объединенных Наций S/RES/1880 (2009)



Совет Безопасности

Distr.: General
30 July 2009

Резолюция 1880 (2009),

принятая Советом Безопасности на его 6174-м заседании 30 июля 2009 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1528 (2004), 1721 (2006), 1739 (2007), 1765 (2007), 1795 (2008), 1826 (2008), 1842 (2008) и 1865 (2009), и заявления своего Председателя о положении в Кот-д'Ивуаре, а также резолюцию 1836 (2008) о положении в Либерии,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Кот-д'Ивуара и напоминая о важном значении принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

напоминая о том, что он одобрил Соглашение, подписанное 4 марта 2007 года в Уагадугу президентом Лораном Гбагбо и г-ном Гийомом Соро («Уагадугское политическое соглашение», S/2007/144), и приветствовал четыре последующих Дополнительных соглашения,

напоминая, в частности, о том, что в своей резолюции 1721 (2006) он открыто поддержал решение Совета мира и безопасности Африканского союза о мандате главы государства, и *напоминая также* о том, что в заявлении своего Председателя от 28 марта 2007 года (S/PRST/2007/8) он приветствовал Уагадугское политическое соглашение, в том числе его главу V, определяющую организационные рамки исполнения, и что этим Соглашением для проведения президентских выборов отводился десятимесячный период,

вновь выражая свою признательность президенту Буркина-Фасо Блэзу Компаоре («Посреднику») за его непрерывные усилия по поддержке мирного процесса в Кот-д'Ивуаре, в частности через механизмы контроля за выполнением Уагадугского политического соглашения, *положительно оценивая и поощряя* непрекращающиеся усилия Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) по содействию миру и стабильности в Кот-д'Ивуаре и *вновь заявляя* о своей полной их поддержке,

вновь подчеркивая важное значение участия международного консультативного органа в заседаниях Комитета по оценке и наблюдению в качестве наблюдателя,

09-43362 (R) 300709 300709

подчеркивая, что Совету необходимо строго придерживаться стратегического подхода к развертыванию миротворцев,

вновь заявляя о своем решительном осуждении любых попыток дестабилизировать мирный процесс с помощью силы и *заявляя о своем намерении* незамедлительно изучать ситуацию после любой такой попытки на основе доклада Генерального секретаря,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 7 июля 2009 года (S/2009/344),

ссылаясь на свою резолюцию 1674 (2006) о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах, *с озабоченностью отмечая*, что, несмотря на стабильное улучшение общей ситуации с правами человека, продолжают поступать сообщения о случаях нарушений этих прав, совершаемых по отношению к гражданским лицам в различных частях страны, в том числе о многочисленных актах сексуального насилия, *подчеркивая* необходимость привлечения виновных к ответственности и *вновь заявляя* о своем решительном осуждении всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в Кот-д'Ивуаре,

ссылаясь на свою резолюцию 1612 (2005) о детях и вооруженных конфликтах и последующие выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, касающиеся сторон в вооруженном конфликте в Кот-д'Ивуаре (S/AC.51/2008/5), и *выражая свою глубокую озабоченность* по поводу того, что дети продолжают страдать от различных форм насилия,

ссылаясь также на свои резолюции 1325 (2000) и 1820 (2008) о женщинах, мире и безопасности, *осуждая* любое сексуальное насилие, вновь подчеркивая важность равноправного и всестороннего участия женщин во всех усилиях по поддержанию и содействию укреплению мира и безопасности и необходимость повышения их роли в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов и *призывая* Генерального секретаря обеспечить всесторонний учет гендерного фактора при осуществлении мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ),

определяя, что положение в Кот-д'Ивуаре по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

(«Поддержка Уагадугского политического процесса»)

1. *напоминает*, что в заявлении своего Председателя от 29 мая 2009 года (S/PRST/2009/16) он приветствовал новый график избирательного процесса, одобренный в Уагадугу всеми основными ивуарийскими политическими сторонами и предусматривающий проведение первого тура президентских выборов 29 ноября 2009 года, и *особо отмечает*, что ивуарийские политические стороны обязаны соблюдать этот график, чтобы продемонстрировать свою политическую приверженность делу проведения свободных, справедливых, открытых и транспарентных выборов;

2. *вновь заявляет* о своей решимости оказывать всестороннюю поддержку заслуживающему доверия избирательному процессу на президентских выборах и выборах в законодательные органы власти в Кот-д'Ивуаре и *заявляет о своей убежденности* в том, что любой перенос сроков президентских выборов, назначенных на 29 ноября 2009 года, будет противоречить цели проведения заслуживающего доверия процесса и Уагадугскому политическому соглашению, одобренному Советом Безопасности;

3. *приветствует* успешное завершение регистрации избирателей;

4. *напоминает*, что в своей резолюции 1865 (2009) он просил Председателя Независимой избирательной комиссии обнародовать детальную информацию о сроках, и *принимает к сведению* указанные им сроки проведения пяти этапов, предшествующих выборам 29 ноября 2009 года;

5. *вновь заявляет*, что опубликование списка избирателей является одним из важнейших этапов избирательного процесса, *ожидает* публикации предварительного списка избирателей до конца августа 2009 года и *настоятельно призывает* ивуарийские стороны полностью и безотлагательно выполнить свои обязательства;

6. *заявляет* о своей решимости внимательно следить за опубликованием предварительного и окончательного списков избирателей, *рекомендует* Посреднику и Специальному представителю Генерального секретаря незамедлительно информировать его о любых трудностях, которые могут поставить под угрозу график избирательного процесса, *заявляет о своем намерении* безотлагательно рассматривать любую такую ситуацию и *просит* Специального представителя Генерального секретаря открыто удостоверить список избирателей;

7. *подтверждает*, что Специальному представителю Генерального секретаря надлежит удостоверить факт наличия на всех этапах избирательного процесса всех необходимых гарантий для проведения открытых, свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов и выборов в законодательные органы власти в соответствии с международными стандартами, и *вновь заявляет* о своей полной поддержке Специального представителя Генерального секретаря в качестве удостоверяющей инстанции;

8. *подчеркивает*, что его оценка избирательного процесса будет основываться на удостоверении его итогов Специальным представителем на основе применения схемы из пяти критериев, упомянутых в документе S/2008/250, и после проведения широкого обмена мнениями со всеми заинтересованными сторонами в Кот-д'Ивуаре, включая гражданское общество;

9. *подчеркивает важность* всеобщего участия ивуарийского гражданского общества в избирательном процессе и обеспечения каждому ивуарийцу равной защиты и уважения прав человека в их приложении к избирательной системе, и особенно уважения свободы убеждений и их свободного выражения, и устранения препятствий и вызовов, мешающих участию женщин в общественной жизни и их полной в нее вовлеченности;

10. *настоятельно призывает* правительство Кот-д'Ивуара обеспечить необходимую поддержку всем участникам избирательного процесса и *рекомендует* международному сообществу продолжать оказывать поддержку избирательному процессу, в том числе путем предоставления, с согласия ивуарийских

властей, возможностей для наблюдения за выборами и соответствующей технической помощи;

11. *напоминает*, что он в полной мере готов ввести адресные меры согласно пункту 16 резолюции 1842 (2008), в том числе, среди прочего, против лиц, которые, как установлено, создают угрозу мирному процессу и процессу национального примирения в Кот-д'Ивуаре, и *напоминает далее*, что согласно пункту 6 вышеупомянутой резолюции любая угроза в отношении избирательного процесса в Кот-д'Ивуаре, в частности любое нападение или создание помех для деятельности Независимой избирательной комиссии, отвечающей за организацию выборов, или деятельности участников, о которых говорится в пунктах 1.33 и 2.11 Уагадугского политического соглашения, будет расцениваться как угроза мирному процессу и процессу национального примирения по смыслу пунктов 9 и 11 резолюции 1572 (2004);

12. вновь *настоятельно призывает* политические партии в полном объеме соблюдать Кодекс добросовестного проведения выборов, подписанный ими под эгидой Генерального секретаря, а ивуарийские власти, в частности, — предоставлять равный доступ к средствам публичной информации;

13. вновь *принимает к сведению* церемонию передачи власти, проведенную 26 мая 2009 года в Буаке, как позитивное событие, *настоятельно призывает* ивуарийские стороны продолжать добиваться прогресса в процессах воссоединения и разоружения и *рекомендует* международным донорам продолжать оказывать им поддержку при необходимости;

14. *призывает* все заинтересованные стороны добиваться того, чтобы при осуществлении Уагадугского политического соглашения и на этапах постконфликтной реконструкции и восстановления принимались меры по обеспечению защиты женщин и детей, в том числе по обеспечению постоянного контроля за положением женщин и детей и представлению отчетности по этому вопросу, а также чтобы все сообщения о нарушениях расследовались, а виновные привлекались к ответственности;

15. *призывает также* все ивуарийские стороны принять надлежащие меры для недопущения, предотвращения и защиты гражданского населения от всех форм сексуального насилия, в числе которых можно было бы предусмотреть применение соответствующих военно-дисциплинарных мер, обеспечение соблюдения принципа ответственности командиров и разъяснение военнослужащим категорического запрета на все формы сексуального насилия;

16. *напоминает* о вынесенной его Рабочей группой по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Кот-д'Ивуаре рекомендации (S/AC.51/2008/5) принять национальный план действий по решению проблемы сексуального насилия, *приветствует* принятые к настоящему времени меры и настоятельно призывает правительство Кот-д'Ивуара при поддержке ОООНКИ и других соответствующих участников доработать и осуществить его; *приветствует также* Программу действий по борьбе с сексуальным насилием в районах под их контролем, подписанную «Новыми силами» в январе 2009 года в соответствии с указанными выше рекомендациями, а также опубликованное четырьмя ополченскими формированиями коммюнике об их готовности бороться с сексуальным насилием и *призывает* все соответствующие стороны при дальнейшей поддержке ОООНКИ сотрудничать в выполнении своих обязательств;

17. *настоятельно призывает* стороны, подписавшие Уагадугское политическое соглашение, предпринять необходимые шаги для защиты уязвимого гражданского населения, в том числе гарантировав добровольное возвращение, расселение, реинтеграцию и безопасность перемещенных лиц, в частности добившись решения вопросов землевладения, при поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций и выполнять в этой связи свои обязательства по Уагадугскому политическому соглашению и свои обязанности по международному гуманитарному праву;

18. *приветствует* прогресс, достигнутый в процессе идентификации, который является ключевым условием для долгосрочной стабильности в Кот-д'Ивуаре, и *призывает* ивуарийские стороны продолжать работу по идентификации, в том числе и после выборов;

(«Продление мандата Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре»)

19. *постановляет* продлить определенный в резолюции 1739 (2007) мандат ОООНКИ до 31 января 2010 года, в частности с целью поддержать организацию в Кот-д'Ивуаре свободных, открытых, справедливых и транспарентных выборов в соответствии с графиком избирательного процесса, упомянутым в пункте 1 выше;

20. *просит* ОООНКИ, исходя из имеющихся у нее ресурсов и мандата, активно поддерживать стороны в решении оставшихся задач в соответствии с Уагадугским политическим соглашением и Дополнительными соглашениями к нему, в частности тех, которые имеют важнейшее значение для проведения свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов 29 ноября 2009 года, и продолжать поддерживать программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и разоружения и расформирования ополчения, а также оказывать материально-техническую поддержку Независимой избирательной комиссии в подготовке и проведении выборов в условиях безопасности;

21. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за прогрессом в достижении контрольных показателей, упомянутых в приложении I к его докладу от 7 июля 2009 года, *рекомендует* ему продолжать уточнять и обновлять эти контрольные показатели и докладывать об этом Совету Безопасности, а также *выражает намерение* провести обзор всех этих контрольных показателей до 15 октября 2009 года с учетом, в частности, прогресса в избирательном процессе;

22. *вновь заявляет* о своей полной поддержке усилий Специального представителя Генерального секретаря в Кот-д'Ивуаре и *просит* ОООНКИ продолжать активно разъяснять гражданам Кот-д'Ивуара его роль как удостоверяющей инстанции;

23. *выражает признательность* Посреднику за продолжающуюся поддержку процесса урегулирования кризиса в Кот-д'Ивуаре и *просит* ОООНКИ и впредь оказывать ему и его Специальному представителю в Абиджане помощь в осуществлении посреднических функций, в том числе путем содействия Посреднику, в соответствующих случаях и по его просьбе, в выполнении им роли арбитра в соответствии с положениями пункта 8.1 Уагадугского политического соглашения и пунктов 8 и 9 третьего Дополнительного соглашения;

24. *вновь подтверждает* свое намерение, выраженное в резолюции 1836 (2008), уполномочить Генерального секретаря производить передислокацию, по мере необходимости, военнослужащих между Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) и ОООНКИ на временной основе и в соответствии с положениями резолюции 1609 (2005), как это рекомендовано Генеральным секретарем в пункте 25 его доклада от 7 июля 2009 года (S/2009/344), и *призывает* предоставляющие войска страны поддерживать усилия Генерального секретаря в этой области;

25. *обращает особое внимание* на важность обновления военной концепции операций и правил применения оружия до 30 сентября 2009 года и *просит* Генерального секретаря представить доклад об этом Совету Безопасности и предоставляющим войска странам;

26. *просит* ОООНКИ и впредь содействовать, в соответствии с пунктом 2(k) его резолюции 1739 (2007), поощрению и защите прав человека в Кот-д'Ивуаре, с уделением особого внимания случаям насилия в отношении детей и женщин, отслеживанию и оказанию помощи в расследовании нарушений прав человека в целях пресечения безнаказанности и продолжать поддерживать усилия, которые все стороны должны прилагать согласно пунктам 15 и 16 выше и *просит далее* Генерального секретаря по-прежнему включать в свои доклады Совету Безопасности соответствующую информацию о прогрессе в этой области;

27. *просит* ОООНКИ в этой связи также продолжать в соответствии с пунктом 2(m) своей резолюции 1739 (2007) оказывать содействие правительству Кот-д'Ивуара в восстановлении присутствия гражданской полиции на всей территории Кот-д'Ивуара и консультировать правительство Кот-д'Ивуара по вопросам реорганизации служб внутренней безопасности и восстановления юрисдикции судебных органов и законности на всей территории Кот-д'Ивуара;

28. *подчеркивает* необходимость того, чтобы ОООНКИ и гуманитарные учреждения продолжали тесно сотрудничать в вопросах, касающихся очагов напряженности и возвращения перемещенных лиц, обмениваться информацией о возможных вспышках насилия и других угрозах в отношении гражданских лиц в целях своевременного принятия надлежащих мер для их устранения;

29. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в ОООНКИ проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальному насилию и держать Совет в курсе событий, а также *настоятельно призывает* страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие профилактические меры, включая проведение перед развертыванием инструктажа, и иные меры обеспечения всей полноты ответственности в случаях подобного поведения уличенных в нем лиц из состава их контингентов;

30. *постановляет* продлить до 31 января 2010 года мандат, предоставленный им французским силам, для поддержки ОООНКИ в районах их развертывания и в пределах их возможностей;

31. *заявляет* о своем намерении провести обзор ситуации, а также, при необходимости, мандата ОООНКИ с учетом прогресса в избирательном процессе, и в частности в составлении списка избирателей, однако в любом случае не позднее 15 октября 2009 года, *просит* Генерального секретаря информиро-

вать его в начале сентября о публикации предварительного списка избирателей и *просит далее* Генерального секретаря представить ему к концу сентября 2009 года среднесрочный доклад о ситуации на месте, включая конкретную обновленную информацию об обстановке в области безопасности, и о ходе избирательного процесса;

32. *просит далее* Генерального секретаря информировать Совет Безопасности в его последующих докладах о разработке стратегического плана работы с указанием примерных сроков оценки и отслеживания прогресса в достижении контрольных показателей, о которых говорится в пункте 21 выше;

33. *заявляет* о своем намерении к 31 января 2010 года провести обзор мандатов ОООНКИ и поддерживающих ее французских сил, численности войск ОООНКИ и контрольных показателей, о которых говорится в пункте 21 выше, в свете прогресса, достигнутого в избирательном процессе и в осуществлении ключевых шагов в рамках мирного процесса, и *просит* Генерального секретаря представить ему доклад по этому вопросу за три недели до этой даты;

34. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.